



# HANGON KUVATAITEILIJAT HANGÖ BILDKONSTNÄRER RY

Pikatedote

Syyskuu 2012 September

# Puheenjohtajan palsta

## Syksyn 2012 tiedote

Toimintavuodessa alkaa loppusuora. Kesän näyttely onnistui hyvin ja lehdet kirjoittelivat siitä myönteisesti. Kesän loppuhuipennus oli Hangonpäivänä 25. elokuuta. Leena Lehtimäen johdolla valmisteltiin ja toteutettiin arpajaiset, joissa päävoittona oli useitakin taideteoksia.

Arpajaiset onnistuivat hyvin, sillä voittoja kannatti tavoitella.

Tämän vuoksi kiitämme teoksiaan mukaan antaneita, joita olivat tänä vuonna Lars ja Kaarina Augustson, Tina Borg, Heikki Kukkonen, Aino Lehtonen, Kalle-Julle Mattas, Veijo Niemi ja Regina Vähämaa.

Mukana oli myös monenlaista muuta houkuttelevaa, joista lahjoittaneille parhaat kiitoksemme.

Pöydät ja teltan pystytti Nils Hulden ja arpojen myynnissä olivat mukana Riitta Bräysy ja Hanna Manner.

Hangonpäivän ohjelmassa oli yhdistyksemme jo neljättä kertaa toteuttama siluettipaja, jossa leikattiin kaupunkilaisten ja erityisesti lasten siluetteja.

Leikkaamassa mukana olivat tällä kertaa Henry Görnemann, Heikki Kukkonen, Sisko Pajari sekä allekirjoittanut. Kokemus oli yhtä hieno kuin ennenkin, tyytyväiset mallit poistuivat iloisina siluettinsa kanssa takaisin Vuorikadun vilinään.

Tämän vuoden loppuponnistus onkin nuorille tarkoitettu näyttely marraskuussa.

Galleriaan mahtuu varmasti myös omien jäsentemme teoksia, joten niitäkin on alettava katsastaa ja kehystää.

Toimistossa on varsinainen syksyn suurkoitos lokakuussa, kun keräämme ensi vuoden juhlakirjaan kuvan jokaisen jäsenemme jostakin taideteoksesta.

Syysterveisin *Lauri Saarinen*

## Ordförandespalten

### Höstens 2012 information

Verksamhetsårets slutraka har börjat. Sommarens utställning lyckades bra och tidningarna skrev positivt om den. Sommarens höjdpunkt var Hangödagarna den 25 augusti.

Under ledning av Leena Lehtimäki organiserades och genomfördes lotteriet vars huvudvinster var flere konstverk.

Lotteriet lyckades fint då vinsterna var åtråvärda.

Vi tackar de personer som donerat sina verk, som i år var Lars och Kaarina Augustson, Tina Borg, Heikki Kukkonen, Aino Lehtonen, Kalle-Julle Mattas, Veijo Niemi och Regina Vähämaa.

Med fanns också annat lockande. Till donatorerna ett stort tack.

Bordet och tältet slog Nils Hulden upp och vid försäljningen av lotter deltog Riitta Bräysy och Hanna Manner.

Vår förening deltog för tredje gången i Hangödagarnas program med siluettverkstaden, där vi klippte stadsbornas och framför allt barnens siluetter.

Med och klippte var denna gång Henry Görnemann, Heikki Kukkonen, Sisko Pajari samt understreckad.

Upplevelsen var lika trevlig som tidigare, belättna modeller avlägsnade sig glatt med sin siluett tillbaka till myllret på Berggatan.

Det här årets slutspurt är utställningen i november som riktar sig mot de unga.

I galleriet ryms säkert också egna medlemmars verk, varför det är bra att börja granska och rama in.

En verklig storsatsning sker i klubbtrymment under oktobermånad, när vi samlar in foto av ett konstverk av varje medlem till nästa års jubileumsbok.

Hösthälsningar *Lauri Saarinen*

## Hangon Kuvataiteilijat – Hangö Bildkonstnärer ryn jäsenille!

Olemme julkaisemassa 35 vuotiskirjaa yhdistyksen historiasta, sekä myös kaikista jäsenistämme kertovaa julkaisua.

Kirja valmistuu vuosikokoukseen (2013 alkuvuosi)

Kirja taitetaan niin että kaikille jäsenille varataan yksi sivu.

Kirjan sivukoko tulee olemaan 25x18 cm

Sen takia haluaisimme tiedot teistä, sekä taiteeseenne liittyviä tietoja, kuten alla olevassa kyselyesimerkeissä viittaamme.

Ajatuksena olisi että kaikista olisi pieni oma ns. kasvokuva, sekä yksi teoskuva, jonka olette itse valinneet edustavimmaksi.

Teoskuvassa mukana pitää olla tiedot:

- teoksen nimi
- koko, (korkeus-leveys ilman kehystä).
- tekniikka
- tekovuosi

Teillä saattaa olla valmiina kuva teoksestanne, liittäkää se mukaan.

Teoskuva julkaistaan ilman kehystä, ei haittaa, jos kehys on mukana kuvassa, me rajaamme kehysten pois lopullisessa kuvassa.

Myös jos teillä on kuva itsestänne, liittäkää se mukaan kyselylomakkeen kanssa,

tai lähettäkää nämä sähköpostilla [niemi.veijo@gmail.com](mailto:niemi.veijo@gmail.com)

Kasvokuva voidaan ottaa myös jostain muustakin hyvänlaatuisesta kuvasta, missä olette mukana.

Saamme siitä rajattua vain kasvot mukaan.

Muussa tapauksessa olemme varautuneet kuvaamaan teoksenne toimistossamme Pitkäkatu 6.

4.10.2012 klo 12.00 - 17.00 sekä 6.10. klo 12.00 - 15.00

Myös kasvokuva voidaan ottaa silloin.

Omat tiedot pyydämme täyttämään mukana tulevaan kyselylomakkeeseen

*(kirjoita sillä kielellä kun haluat sen olevan kirjassa)*

- Nimi
- Liittymisvuosi *(tämän saamme myös jäsenhakemuksesta, jos et muista)*
- Pieni esittely itsestäsi ja mikä kiinnosti taiteessa
- Taidekurssitoimintaa (1-3 tärkeämpää)
- Näyttelyt (1-3 tärkeämpää)
- Muu toiminta
- Yhteystietosi / kotisivut

Toivomme että kaikki olisivat mukana tässä, jotta saadaan kattava julkaisu jäsenistämme ja yhdistyksestämme.

Pyydämme palauttamaan tiedot mahdollisimman nopeasti, viimeistään Lokakuun loppuun mennessä.

Näin toivoo työryhmä: Kerstin Berglund, Lauri Saarinen ja Veijo Niemi

Nimi

Liittymisvuosi

Pieni esittely itsestäsi ja mikä kiinnosti taiteessa

Taidekurssitoimintaa (1-3 tärkeämpää)

Näyttelyt (1-3 tärkeämpää)

Muu toiminta

Yhteystietosi / kotisivut

## Till Hangon Kuvataiteilijat – Hangö Bildkonstnärer ry:s medlemmar

Vi planerar att utge en 35-års historik om föreningens och på samma gång en publikation omfattande alla våra medlemmar.

Boken blir färdig till årsmötet, i början av år 2013.

Boken bryts så att för varje medlem reserveras en sida .

Sidans storlek blir 25 x 18 cm.

Därför önskar vi få information om er och fakta som berör er konst så som här under framgår av exempel frågorna.

Som utgång har vi att på sidan skulle finnas ett litet porträttfoto samt ett foto av ett konstverk, som man själv utser.

Konstverket skall ha följande information:

- verkets namn
- storlek ( höjd x längd, utan ram )
- teknik
- tillverkningsår

Om ni har ett färdigt foto av konstverket ni vill ha med, bifoga det.

Fotot publiceras utan ram men det stör ej om ramen finns med, vi begränsar bort ramen i den slutliga bilden.

Om ni har ett foto av er själv, bifoga det med frågeformuläret eller skicka det per e-mail till [niemi.veijo@gmail.com](mailto:niemi.veijo@gmail.com)

Ett porträttfoto kan vi också få från ett tillräckligt kvalitatativt bra foto där ni är med.

Vi kan begränsa bara ansiktet.

I andra fall har vi berett oss på att fotografera era konstverk i vårt kontor på Långgatan 6 enligt följande: 4.10 kl 12.00 – 17.00 och 6.10 kl 12.00 – 15.00.

Porträtt fotot kan också tas vid samma tillfälle.

Fakta om er själv ber vi er fylla i enligt bifogade frågeformulär:

*(Skriv informationen på det språk du vill ha det i publikationen.)*

- Namn
- Medlem från år (om du ej minns kan vi kolla i medlemsansökan)
- En kort presentation av dig själv och vad som intresserar i konsten
- Konstkursverksamhet ( 1-3 viktigaste )
- Utställningar ( 1-3 viktigaste )
- Annan verksamhet
- Kontaktuppgifter

Vi hoppas att alla deltar så att vi får ett omfattande publikation om våra medlemmar och förening. Vi ber er inlämna informationen möjligast fort, senast inom oktober

Så här önskar arbetsgruppen: Kerstin Berglund Lauri Saarinen och Veijo Niemi

Namn

Medlem från år

En kort presentation av dig själv och vad som intresserar i konsten

Konstkursverksamhet ( 1-3 viktigaste )

Utställningar ( 1-3 viktigaste )

Annan verksamhet

Kontaktuppgifter

#### Im Memoriam

Syyskuun 15. päivänä saatettiin Hangossa haudan lepoon Oiva Selroos.

Hän oli yksi Hangon Kuvataiteilijoiden perustajajäsenistä.

Perustavassa kokouksessa 7.4. 1978 hänet valittiin yhdistyksemme ensimmäiseksi sihteeriksi.

Oiva Selroos maalasi pääasiassa abstrakteja kompositioita. Hän osallistui yhdistyksen toimintaan monella tavalla.

Hän kuului myös sotainvalidien taideyhdistykseen ja osallistui näyttelyihin ulkomaillakin.

#### Im memorial

Den 15 september följde vi Oiva Selroos till hans sista viloplats på Hangö nya begravningsplats.

Oiva Selroos var en av grundarna för Hangö Bildkonstnärer.

Under det grundläggande mötet 7.4.1978 blev han vald till den första sekreteraren för vår förening.

Oiva Selroos målade i huvudsak abstrakta kompositioner. Han deltog på många sätt i föreningens verksamhet.

Han hörde också till krigsinvalidernas konstförening och deltog också i utställningar utomlands.

## Näyttelyjä

## Utställningar

Heikki Kukkonen

Aika kultaa muistot

Maalauksia

Heinolan taidemuseo 29.9. - 4.11.2012

Avajaiset perjantaina 28.9. klo 18-20

Tervetuloa

Heinolan taidemuseo, Kauppakatu 4, puh.03-849 3656